



## COMUNITÀ MONTANA DELLA GARFAGNANA

Comuni componenti: Camporgiano, Careggine, Castelnuovo di Garfagnana, Castiglione di Garfagnana, Fosciandora, Galliciano, Giuncugnano, Minucciano, Molazzana, Piazza al Serchio, Pieve Fosciana, San Romano Garfagnana, Sillano, Vagli Sotto, Vergemoli, Villa Collemandina

Sede: Via Vittorio Emanuele, 9 – 55032 Castelnuovo G.  
Tel. 0583 644911 – Fax 0583 644901  
Sito: [www.cm-garfagnana.lu.it](http://www.cm-garfagnana.lu.it)  
E-mail: [presidente@cm-garfagnana.lu.it](mailto:presidente@cm-garfagnana.lu.it)  
Tel Eliporto: 0583 666680 – Tel Vivaio Forestale: 0583 618726  
Servizio Antincendi Boschivi e Protezione Civile 0583 641308  
Orario di apertura al pubblico degli uffici  
Lunedì e mercoledì dalle ore 8.45 alle ore 12.30;  
giovedì dalle ore 8.45 alle ore 12.30 e dalle 15 alle 17  
Camera di Commercio: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle  
ore 12; primo e terzo venerdì del mese dalle ore 9 alle ore 12.

### ORARI SPORTELLI AL PUBBLICO

Catasto, sportello cartografico e Vincolo Idrogeologico:  
lunedì e mercoledì dalle ore 8.45 alle 12.30; giovedì dalle ore  
8.45 alle 12.30 e dalle 15 alle 17.  
SUAP: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle ore 12.30 e dalle  
ore 15 alle 17.  
Banca dell'Identità e della Memoria  
Centro di documentazione del territorio  
Collane editoriali  
Archivio multimediale  
Eventi ed Animazione culturale

# CORRIERE di GARFAGNANA

Mensile indipendente di Attualità - Informazione - Relazioni con l'Estero  
fondato nel 1881

"Spedizione in a.p. - 45% - art. 2 comma 20/b legge 662/96 - Filiale di Lucca"

### ABBONAMENTI 2010

ITALIA: Ordinario € 20,00 - Sostenitore € 25,00 - Benemerito € 50,00.  
ESTERO: Europa: € 45,00; Americhe-Africa € 55,00; Australia-Oceania: € 65,00.  
Pubblicaz. foto: Abbonati € 38,00, non € 70,00 - Annunci: Abbonati gratuiti, non € 30,00.  
C.C.Postale 13239553  
C.C. Bancario IT 47 Y 06200 70130 000000136590

Direz. Redaz.: Tel. e Fax (0583) 644354  
e-mail: [corrieregarfagnana@virgilio.it](mailto:corrieregarfagnana@virgilio.it)  
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

NUOVA SERIE - ANNO XX - N. 3 - Marzo 2011 - € 2,00

ISSN 1722-716X

## IL TEATRO ALFIERI PARLA

*Consci di fare violenza alla nostra proverbiale riservatezza che ci ha sempre tenuto distanti da pubblici riconoscimenti, non possiamo questa volta fare a meno di aprire il numero con la notizia della presentazione del volume storico sui 150 anni del Teatro Alfieri, il teatro della Garfagnana. Doveroso omaggio, non al nostro direttore che non gradisce certo ulteriore pubblica visibilità, ma ad un monumento cittadino ed alla chiusura di un percorso di rievocazione storica e culturale iniziato lo scorso ottobre con la presentazione di una medaglia commemorativa, ideata dalla Pro Loco cittadina, seguita nel novembre dalla serata di gala promossa dall'Amministrazione comunale.*

Sabato 5 marzo scorso, il Teatro Alfieri della nostra città ha vissuto un ulteriore importante momento di valorizzazione artistica e storica. Infatti, alla presenza di numerose autorità (il Presidente della Comunità Montana Mario Puppa, il Vice Sindaco di Castelnuovo di Garfagnana, avv. Angiolo Masotti, il dott. Alessandro Bianchini, della Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca, il dott. Umberto Guidugli, presidente della Banca di Credito

*segue a pag. 2*

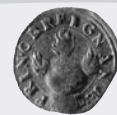
### ALL'INTERNO

pagg. 3-4	Spoliazione di argenti sacri	G. Rossi
pag. 4	Archeologi che hanno dato lustro alla Garf.	P. Notini
pag. 5	Yara, Vanessa ed altre	I. Galligani
pagg. 8-9-10-11-12	Cronaca	

### Le Rubriche

pag. 4	Il Pungolo	N. Roni
pag. 5	Scaffale	
pag. 6	La foto d'epoca	
pag. 7	Notiziario Comunità Montana della Garfagnana	
pagg. 11-12	Tristi memorie	
pag. 12	Notizie liete	

Libertà



Uguaglianza

### Proclama

IN NOME DEL POPOLO DI GARFAGNANA

## SANITÀ: il silenzio è d'oro

Disgregazione, rammentiamolo bene, è simbolo di sconfitta, è procedura di chi muore. Come nel vecchio dettato l'unione fa la forza, così conferma più splendida, garanzia più certa di vittoria, non la si trova che nell'energia, nella risoluta, compatta coscienza di un popolo che sa ciò che vuole e che tenacemente lotta, senza titubanze per il trionfo delle sue idee. E l'ospedale è più che un'idea, è la vita di una valle.

E' arrivato il momento di scendere in piazza. E questa volta lo dobbiamo fare risolutamente, senza pensare di trovare la propria guida nei primi cittadini, tanti, troppi, sono e continueranno ad essere timorosi, qualcuno già con la mente ad altri lidi, in attesa del messaggio di un Grande fratello. Solo l'Amministrazione di Castelnuovo ci pare abbia deciso, compattamente, di affrancarsi dal silenzio dorato dei colleghi garfagnini ed agire con più autorevolezza e fermezza, soprattutto dopo le vicende della chiusura della medicina sportiva. Altro che unità di valle sulle scelte: se i segnali sono questi.

Non abbiamo bisogno di spiegarci di più o mettere nomi a quanto affermiamo, l'agire dell'ultimo periodo ne è manifestamente una conferma. Chiunque vuole in Garfagnana, ma anche di là dall'immaginario confine storico, ci intenderà. Chiunque comprenderà che, come vi sono delle parole che si fermano alle orecchie, così vi sono dei silenzi che vanno al cuore. E questo silenzio, questo silenzio nostro, deve andare diritto irrimediabilmente al cuore di ogni garfagnino, perché al garfagnino, a quello autentico, qualunque rimprovero si può fare, eccetto quello della mancanza di cuore, grande e generoso. L'indole emiliana, di quella terra che la nostra valle ha servito per oltre quattro secoli fedelmente ricevendo meriti riconoscimenti, è ancora connaturata in noi.

Lasciate pure che chiunque sprechi in sterili lotte, in maligne e vuote polemiche (quando si manca di idee si tenta di supplire con delle parole), tempo, attività, ingegno...

Garfagnini onesti e sinceramente amanti del vostro paese, fate un po' di esame di coscienza, pensate se valga la pena scindervi, prestare facile ascolto ad incoscienti "mestatori" o far vincere orgoglio e dignità.

Pensateci: pensateci bene e ribellatevi francamente, unitevi, scendete compatti sul campo, non prestate più il fianco a manovre nelle quali si tende ad una cosa sola, a disgregarvi, a separarvi e quindi a sconfiggervi.

Garfagnini, si vuol sorprendere il vostro cuore. Rammentate, scrollando le spalle contro questi tentativi, che la Garfagnana dovrà essere generosa ma risoluta; che il mondo appartiene all'energia e che l'inazione, l'indecisione – sulla quale gli altri hanno sempre confidato e avuto, purtroppo, a volte anche ragione – sono la ruggine del coraggio, l'agonia della vita e degli ideali di un popolo storicamente forte e fiero.



Giovedì 10 marzo: il gazebo in difesa dell'ospedale a Castelnuovo promosso dall'associazione "Prima Castelnuovo".



**Banca Versilia  
Lunigiana e Garfagnana**

**...La Banca  
del territorio**





Nella foto: al tavolo della presidenza da sinistra: il dott. Alessandro Bianchini, l'autore, la dott.ssa Marta Lucchi, il presidente della Comunità Montana, il vicesindaco avv. Masotti, il dott. Umberto Guidugli.

Cooperativo Versilia Lunigiana e Garfagnana) è stato presentato il volume "Un Teatro una città. L'Alfieri di Castelnuovo di Garfagnana", ultima fatica del nostro direttore Pier Luigi Raggi, edito a cura del nostro giornale. L'autore ha concentrato e ricostruito, in un volume caratterizzato da una splendida impostazione grafica, tutte le vicende più importanti accadute all'interno della struttura teatrale dalla data della sua costruzione fino ad oggi. Il periodo preso in considerazione riguarda centocinquanta anni di vita dell'Alfieri, epoca nella quale vengono collocate, con paziente meticolosità e acume di ricercatore, tutte le tappe che hanno segnato le vicende culturali di Castelnuovo, sempre strettamente legate all'esistenza ed alla funzionalità del Teatro. L'opera riepiloga la vicenda della costruzione e le iniziative per la realizzazione del teatro. Seguono altre parti dedicate agli spettacoli, alle compagnie drammatiche, d'operetta e di varietà nonché alla società filodrammatica, caratterizzata dalla personalità di Dodin e la descrizione particolareggiata delle modalità realizzative per il restauro. La caratteristica più importante del libro consiste, a nostro avviso, nella grande capacità dell'autore di inserire vicende personali nell'ambito di un percorso culturale della struttura a servizio dell'intera comunità Garfagnina. Le rievocazioni della storia della famiglia dei Conti Carli, dei protagonisti delle *performances* artistiche, sia riguardanti il melodramma che la recita dei drammi, la accurata ricerca sull'opera della Compagnia filodrammatica Castelnuovese, l'organizzazione dei veglioni della stampa e di feste danzanti, nonché l'elencazione di tutte le attività culturali pre e post restauro, tutte corredate da splendide foto d'epoca, da numerose locandine e da una accurata ricerca bibliografica non sono fini a se stesse ma tendono consapevolmente a trasformare una imponente massa di mattoni, cemento e legno, sia pure splendidamente assemblati ma muti, in una realtà viva e parlante. Attraverso le ricerche di Pier Luigi Raggi, che illuminano ampi squarci di vita della società Castelnuovese, il Teatro parla alla memoria dei cittadini, narra interessanti aspetti e caratteristiche delle varie epoche, insomma, si modifica da pur importante opera monumentale in strumento vivo ed attuale che incide ed interviene in prima persona sul piano culturale della zona. Per un'opera di interesse locale, non si tratta di un merito da poco, pregio che valeva la pena di sottolineare.

Dopo i saluti ed i riconoscimenti delle Autorità intervenute,

nute, che hanno tutte ricordato con affetto e stima l'avv. Giovanni Cattani, Presidente della Fondazione Cassa di Risparmio, da poco scomparso, la presentazione effettiva del libro è stata onere della dott.ssa Marta Lucchi, storico della musica e delle tradizioni, la quale ha affrontato l'impegno con un'ottica assai singolare ma molto coinvolgente. L'esperta musicologa, pur mettendo in rilievo l'importanza delle pagine dedicate ai lavori di restauro, diretti dai tecnici Achermann, Dini e Paolini e di quelle dedicate agli altri

spettacoli teatrali, ha puntato la propria attenzione sul ruolo fondamentale che il Teatro Alfieri ha svolto per la conoscenza e la diffusione della musica, lirica o strumentale. Ricordato che, già nel '700, esisteva un Teatro a Castelnuovo, denominato "Degli Associati", la studiosa ha sottolineato come l'Alfieri, fin dai primi anni di vita, si è appoggiato alle vestigia musicali ed alla passione sempre dimostrata dal luogo per queste manifestazioni. Importante è il rilievo che, in queste attività, si distinsero molti musicisti locali. Nell'orchestra che prese parte alla rappresentazione de "La Straniera" di Vincenzo Bellini militavano Raffaele Lucarini, direttore della Banda Musicale Castelnuovese ed altri musicisti locali. Negli anni successivi al 1860 si sviluppa la cooperazione fra musicisti dilettanti della zona e importanti Compagnie Nazionali interpreti di vasti repertori che spaziano da Rossini a Bellini, da Verdi a Mascagni e Leoncavallo. Addirittura, nel 1881, l'esecuzione del "Rigoletto" si avvale della direzione orchestrale da parte di un musicista locale, Francesco Agnolucci.

La dott.ssa Lucchi non ha mancato di rilevare come l'autore, oltre che ricostruire con abilità e con gusto l'attività musicale, ne abbia messo in particolare luce i contatti con il potere politico e con la collettività Castelnuovese, a dimostrazione di quanto l'Alfieri sia stato strumento di accrescimento culturale e di educazione civile. Le serate della Filarmonica, i concerti vocali o strumentali dei giovani locali ne costituiscono la prova. Particolare rilievo è riservato alla figura di Dino Dini, detto "Dodin", attore, comico e bravo cantante che fu famosissimo anche fuori dai nostri confini.

Ricordati anche alcuni eventi di particolare risonanza, come l'omaggio musicale alla memoria di Verdi, nel 1927 e il concerto del Corpo corale dell'Opera Imperiale di Pietrogrado, la presentatrice ha concluso rimarcando la validità del lavoro, chiaro narrativamente, completo per la ricerca delle fonti e pregevole per l'inserimento nel contesto storico.

La serata alla quale ha partecipato un folto pubblico, si è conclusa con una serie di interventi, quali quelli di Carlo Popaiz e Sauro Bonaldi, già sindaci del capoluogo, che hanno riconosciuto l'importanza del contributo che l'autore ha fornito alla storia della musica e del teatro nella Valle del Serchio.

Italo Galligani

**tardelli**  
ARREDAMENTI  
**NUOVO CENTRO CUCINE**  
**Veneta Cucine** **Varenn**  
Poliform  
Via Vannugli, 19 - 55032 CASTELNUOVO GARF. (Lu)  
Tel. 0583 62379 - Fax 0583 648547  
www.arredamentitardelli.it - E-mail: info@arredamentitardelli.it

OTTICA - OREFICERIA - OROLOGERIA  
**PACCAGNINI**  
• OTTICO DIPLOMATO •  
Piazza Duomo - CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lucca)  
OTTICA - LENTI A CONTATTO **SABRINA**  
Strumenti per geodesia - distanziometri, tacheometri, autolivelli  
P.zza delle Erbe, 12 - CASTELNUOVO GARFAGNANA

**FABBIANI**  
**IMBIANCATURE**  
• VERNICIATURA  
• IMBIANCATURA  
• DECORAZIONI  
• STUCCO VENEZIANO  
FABBIANI IVANO e C. s.n.c. Imbiancatura-Verniciatura  
Via Debbia 2, 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lu) - Tel. 0583-65528 - Cell. 340 9032948

**STUDIO PALMERO - BERTOLINI**  
ASSOCIAZIONE PROFESSIONALE  
DOTT. LUCIANO BERTOLINI • DOTT. MICHELA GUAZZELLI  
RAG. MASSIMO PALMERO • DOTT. SARA NARDINI  
55032 Castelnuovo di Garfagnana - Via Debbia, 6 - Tel. 0583 644115  
Piazza al Serchio - Via Roma, 63 - Tel. 0583 1913100  
Contabilità: fax 0583 62117 - e-mail: info@palmerobertolini.it  
Paghe: fax 0583 1990021 - e-mail: paghe@palmerobertolini.it

**Bomboniere Nardini**  
Bomboniere per  
Matrimoni  
Comunioni  
Battesimi  
Anniversari  
inoltre  
torrefazione  
dolciumi  
articoli da regalo  
www.bombonieraitaliana.com - Via Fulvio Testi, 8 - Tel. 0583.62954  
55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)

**DINI MARMI**  
dal 1888  
LAVORAZIONE MARMI & GRANITI  
**DINI MARMI**  
di PIERLUIGI DINI & C. s.n.c.  
Sito Internet: www.dinimarmi.it  
E-mail: staff@dinimarmi.it  
55053 GHIVIZZANO COREGLIA ANTELMINELLI (LU)  
Via Nazionale s.n. - Tel. 0583 77001 - Fax 0583 779977

**VECCHIO MULINO**  
**Osteria - Enoteca**  
Punto vendita prodotti  
tipici della Garfagnana  
Via V. Emanuele, 12 - Castelnuovo G.  
Tel. 0583/62192

**CORRIERE DI GARFAGNANA**  
Direttore Responsabile:  
Pier Luigi Raggi  
Redazione: Guido Rossi, Flavio Bechelli,  
Italo Galligani, Pier Luigi Raggi  
Consiglio di amministrazione: Marsilio Ballotti,  
Manuele Bellonzi, Luciano Bertolini  
Soci: Sergio Canozzi, Alvaro Pieroni, Ivano Pili,  
Quinto Sinforiani, Antonio Tognelli.  
Collaboratori: Bruno Bellosi, Mario Bonaldi,  
Enzo Cervioni, Silvio Fioravanti, Simona Lunatici,  
Gino Masini, Paolo Notini, Elisa Pieroni, Giovanni  
Pitzi, Gilberto Rapaioli, Niccolò Roni.  
Fotocomposizione e Stampa:  
Tip. Amaducci - Borgo a Mozzano Lucca  
Reg. Trib. Lucca n. 596 del 21.10.92  
ISSN 1722-716X

**GUALTIEROTTI**  
SPORT ARMI  
CASTELNUOVO GARF.  
Tutto per i  
Vs. hobby,  
acquari, uccelli,  
pesci, pesca,  
caccia, sport, armi,  
aria compressa,  
pistole e carabine  
libera vendita  
Castelnuovo Garfagnana  
P.zza delle Erbe, 2  
telefax 0583 62058

Il volume, f.to cm. 22 x 32,  
pagg. 160, copertina cartonata e sovraccoperta,  
interamente a colori ha un costo di . 25,00  
ma sarà ceduto agli abbonati al prezzo  
scontato di . 20,00 + spese postali.

**Tapperzeria Grisanti**  
di Giani Mauro  
Arredamenti Antiquariato  
Castelnuovo Garf. (Lu) via Roma, 5  
Tel. & Fax 0583-62148



## De Cían

### ARREDAMENTI

PROGETTAZIONE E PRODUZIONE  
ARREDAMENTI SU MISURA  
ANTIQUARIATO RESTAURO

Via della Stazione - Villetta, San Romano Garf. (LU)  
e-mail: info@decian.it - Tel. e fax 0583 612460  
www.decian.it



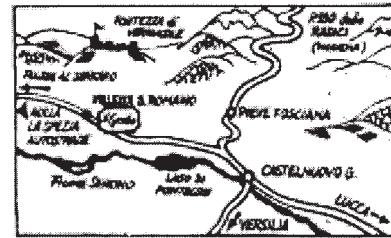
Tel. 0583/68375  
349/8371640

SPURGO POZZI NERI - STASATURA CANALIZZAZIONI

Sistemi depurativi di Ligniti Mario & C. s.n.c.  
Via Fondo Il Piano, 14 - Villa Collemantina - Lucca  
email: ligniti@sistemidepurativi.it



*El Grotto  
di Salotti*



ALBERGO - RISTORANTE - PIZZERIA - RESIDENCE

55038 VILLETTA S. ROMANO GARF. NA (Lu)  
Tel. (0583) 612392 - Fax (0583) 612243

## SPOLIAZIONE DI ARGENTI SACRI NEL PERIODO CISALPINO

Negli anni in cui si stava diffondendo in Italia il mito di Napoleone Bonaparte, numerosi furono anche gli abitanti della Garfagnana estense a confidare nei valori di libertà e uguaglianza proclamati dal grande condottiero francese. Ma non appena i suoi governanti mostrarono il loro vero volto di tiranni, la maggioranza dei simpatizzanti mutò rapidamente opinione, rivalutando i precedenti sovrani, molto più magnanimi e rispettosi dei diritti materiali e spirituali di ciascuno.

I liberatori d'oltralpe, giustificando infatti ogni nefandezza con la scusa del «dovuto risarcimento di guerra», oltre ad imporre sensibili limitazioni alle istituzioni locali, ridussero notevolmente l'autonomia della Chiesa, sopprimendo, come è noto, oratori, conventi, monasteri e ogni tipo di congregazione religiosa, avocando poi alla nazione tutti i patrimoni artistico-devozionali e qualsiasi altra cosa potesse procurare denaro alle casse dello Stato: soltanto le chiese parrocchiali si salvarono da tanta rovina. Noi, per ragioni di spazio, ci limiteremo soltanto a descrivere il saccheggio di argenti sacri effettuato dai «redentori francesi», prendendo in considerazione alcuni degli antichi elenchi custoditi nell'archivio comunale di Castelnuovo.

Già dai primi anni della Repubblica Cisalpina era sorta, nel capoluogo garfagnino, la «Commissione sopra gli argenti della ex Provincia», la quale, sotto la direzione dall'agente dei Beni Nazionali, residente a Massa, aveva il compito di requisire per lo stato tutti gli oggetti in metallo prezioso presenti «nei sacri luoghi soppressi». I delegati per il nostro distretto erano Gio. Andrea Guidugli, Luigi Martini e Pietro Paolo Rampalli, i quali, avvalendosi del notaio Luigi Pieroni e del perito orefice Lorenzo Barsanti, dovevano requisire e subito trasformare gli oggetti in denaro sonante: ovviamente il Pieroni aveva la responsabilità di garantire la legalità delle operazioni, mentre al Barsanti spettava l'onere delle stime.

Purtroppo le valutazioni che ci sono pervenute, quasi sempre in lire di Modena, contemplano soltanto il peso e la qualità dell'argento, tralasciando invece del tutto il pregio artistico e l'antichità degli oggetti. Argento lavorato o liscio sono le sole distinzioni che troviamo nelle scarne

nomenclature relative agli inventari degli argenti consegnati il 31 maggio 1799 alla Municipalità di Castelnuovo, per essere venduti nel «Pubblico Archivio». Tali argenti, confiscati dai suddetti delegati per il mantenimento delle truppe del Comandante di Piazza Dalbuono, erano prevalentemente turiboli, navicelle, calici lisci e lavorati, ostensori, pissidi, patene, scatolette varie, vasi per olio santo, chiavi da ciborio e croci astili, ma non mancavano ex voti, catenine e collane di granate con bottoncini d'oro.

Sfortunatamente gli elenchi menzionati non fanno alcun riferimento alla provenienza degli oggetti, liquidando il tutto con la seguente frase: «argenti di oratori soppressi»: soltanto il Guidugli riferisce di aver fatto le requisizioni nei conventi castelnuovesi di San Bernardino e dei Cappuccini.

Comunque le once di argento sequestrate in Garfagnana, che il Comandante Dalbuono inviò alla Municipalità di Castelnuovo «per essere esitate e convertite in lire», erano ben 735, pari a chilogrammi 220 circa, il cui ricavato fu di lire modenesi 9614 più 5 soldi: il valore in lire di Modena si otteneva moltiplicando le once per un coefficiente che variava da 12 a 14 punti, a seconda della bontà dell'argento.

La cifra raccolta non fu però sufficiente per il sostentamento delle truppe del Comandante Dalbuono, così, il 2 giugno 1799, fu ordinato il saccheggio delle numerose confraternite, lasciate intenzionalmente per ultime, poiché meno ricche di sacri arredi in metallo nobile.

In pochi giorni furono spogliate, di uno o due calici, le confraternite del Santissimo Sacramento di Pontecchio, Gragna, Orzaglia, Piazza e Sala, Isola Santa e Sillano; del Rosario di Livigliano, Borsigliana, Dalli Sotto, Cascianella e Roggio; di San Rocco di Gragnana; della Natività di Vagli Sopra; dell'Assunta di Vagli Sotto; della Concezione di Ceserana-Villa e del Suffragio di Corfino.

Alcune di queste custodivano anche corone di lamina di argento, pendenti di filigrana, vezzi di granate con bottonelle in argento, crocette e monili vari, ma la maggior parte di esse non aveva che un solo calice in ottone con coppa in argento, del valore di circa 30 lire modenesi.

Il frutto della requisizione fu venduto a Castelnuovo il 6 giugno 1799 dalla stessa Municipalità che, «attese le urgenze», invitò la popolazione «a presentarsi, nel giro di 24 ore, al Pubblico Archivio con una somma di denaro



Calice simile a quelli, in bronzo e argento, depredati dai francesi alle confraternite garfagnine.

non minore di Filippi venti per fare acquisto di un pezzo, o più di argento», i quali, a piacimento, venivano rilasciati a titolo di vendita o di pegno: un filippo equivaleva a 15 lire modenesi.

E' però interessante notare che gli argenti più belli, posseduti dalle menzionate confraternite, «furono rilasciati, dietro richiesta e giusto esborso, alle rispettive chiese parrocchiali». Quattro pesanti calici lavorati, due patene, un turibolo con navicella, un reliquario e uno sportello al ciborio di lamina d'argento, passarono dalla confraternita del Santissimo Sacramento al duomo di Castelnuovo. La chiesa parrocchiale di Metello in Ronzano acquistò dalla confraternita di Sant'Ansano due calici e una patena: quella di Roggio tre calici dalle confraternite del Rosario, di Santa Croce e delle Grazie. Anche Cascio e Gragliana ritirarono molti oggetti in

*segue a pag. 4*



ABILITAZIONE A TUTTI I TIPI DI PATENTE

• PRATICHE AUTOMOBILISTICHE

VISITE MEDICHE NELLE NOSTRE SEDI •

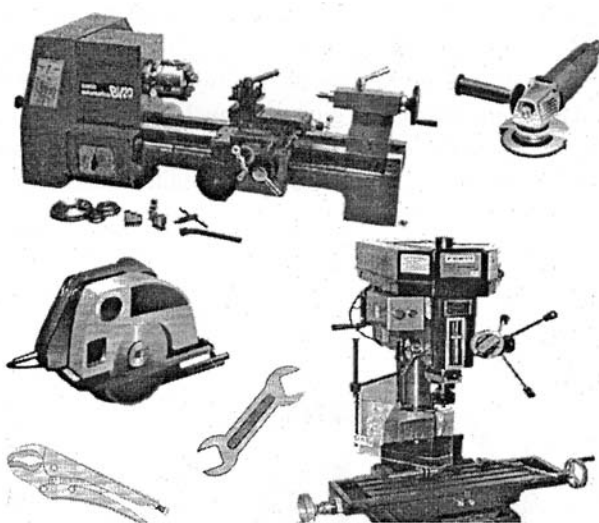
CORSI RECUPERO PUNTI

CARTA DI QUALIFICAZIONE DEL CONDUCENTE

**C.Q.C.**

CORSI PRESSO LA SEDE DI CASTELNUOVO G.

CASTELNUOVO G. Tel. Fax 0583 62549  
PIAZZA AL SERCHIO Tel. 0583 696115



**GUIDO PIERINI**

FERRAMENTA - UTENSILERIA - MACCHINE UTENSILI  
VERNICI - MATERIALI EDILI

55032 CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (LUCCA)  
Via della Fabbrica, 1 - Tel. e fax (0583) 62653

**CENTROMARKET**  
*De Cesari*

Abbigliamento Intino  
Cartoleria - Giocattoli  
Profumeria - Casalinghi

**terranova**

Abbigliamento e accessori  
uomo donna bambino

Via Farini, 16 - CASTELNUOVO GARF.  
Tel. 0583 62254 - Fax 0583 644349  
E-mail centromarketdecesari@virgilio.it



**Ingrosso**  
**Piero Pieroni**  
*Ingro Market*

Via G. Pascoli, 22  
 Castelnuovo Garfagnana  
 Tel. e Fax 0583-62301

CALZE - MAGLIERIA - INTIMO - MERCERIA  
 CARTOLERIA - GIOCATTOLI - PROFUMERIA - SAPONI

**BIGGERI** SNC  
 ELETTRODOMESTICI  
 ILLUMINAZIONE  
 ARTICOLI  
 DA REGALO

Via Valmaira, 4 - zona imp. sportivi  
 55032 CASTELNUOVO G. (Lu)  
 Tel. 0583.62428 - Fax 0583.62659 - Cell. 335 333089  
 E-mail CEBSNC@inwind.it

**EB** Centro Casa  
 Bonaldi

Articoli Casalinghi e da Regalo  
 Lampadari - Giocattoli  
 LISTE DI NOZZE

Via Garibaldi, 6 - Castelnuovo Garf. - Tel. 058362051

argento, dalle rispettive confraternite del Rosario e di San Rocco. Ma lo sforzo maggiore lo fece la parrocchia di Fabbrie che, dalle confraternite dell'Assunta e del Rosario, acquisì un ostensorio, tre calici, due patene, un turibolo con navicella, due vasi per olio santo, un ostensorio e due croci di legno con foglia d'argento.

Alla fine di tutta questa operazione il ricavato fu di ben altre 5955 lire modenesi, ma, da quanto si può capire, l'ammontare non fu ancora sufficiente per il mantenimento delle truppe, e il Comandante Dalbuono tornò all'attacco con nuove pretese.

E' inutile dire che, il materiale argenteo sopra riferito, non rappresentava che una minima parte di quello depredata dai francesi nel triennio giacobino. Ma anche da questa breve relazione appare evidente quanto grande fu lo scempio di questi interessanti oggetti, venduti al migliore offerente o passati al crogiolo, senza minimamente badare al loro pregio artistico-culturale e alla loro ecclesiastica storia.

Guido Rossi

## ARCHEOLOGI CHE HANNO DATO LUSTRO ALLA GARFAGNANA

Fra i tanti cultori della storia e dell'archeologia del territorio garfagnino ricordiamo con grata memoria Augusto Cesare Ambrosi e Guglielmo Lera cui dobbiamo culturalmente molto per il contributo di pubblicazioni apportato alla conoscenza del nostro passato. Ad essi,



Rocca di Camporgiano, anno 1975, rinfresco per l'inaugurazione della mostra delle ceramiche rinascimentali.

infatti, si deve una lunga serie di studi sul territorio lucchese e della vicina Lunigiana che A. C. Ambrosi rendeva noti principalmente attraverso le pagine del *Giornale Storico della Lunigiana e del territorio lucense*, mentre G. Lera tramite il periodico *La Provincia di Lucca*, e, al suo cessare, tramite la *Rivista di archeologia storia costume*. Proprio per la divulgazione delle ricerche effettuate in ambito locale, per la segnalazione e lo studio delle scoperte archeologiche avvenute nel territorio, essi sono stati coloro che ci hanno avviati nel mondo dell'archeologia. In particolare di A. C. Ambrosi si deve

ricordare l'apprezzata opera *Garfagnana Preistorica*, edita a cura della Pro Loco di Castelnuovo nel 1958. Per quanto riguarda i nostri maestri dobbiamo pure ricordare Riccardo Francovich, scomparso nel 2007 e Tiziano Mannoni che ci ha lasciato l'anno scorso. Ambedue insigni studiosi cui si devono, insieme a pochi altri, le fondamenta dell'archeologia medievale e dell'omonima rivista, che dal 1974 in poi ha segnalato le ricerche sul campo degli archeologi medievisti ed ha affrontato problemi di metodo e di inquadramento della nuova disciplina storica.

Riccardo Francovich fu presente all'inaugurazione della mostra dei reperti dei pozzi da butto della Rocca di Camporgiano; anno 1975, periodo in cui in Italia si stavano gettando le basi per approfondire la conoscenza del Medioevo dal punto di vista anche degli oggetti del vivere quotidiano, cioè sulle, fino allora neglette, ceramiche la cui seriazione cronologica era ancora da venire. A questa sistemazione tipologica e cronologica, in ogni modo, aveva già dato un suo personale contributo Tiziano Mannoni nel suo lavoro *La ceramica medievale a Genova e nella Liguria*, uscito nel 1975, con alcuni riferimenti ai ritrovamenti fatti in Garfagnana. Il Mannoni - complessa figura di innovatore in un ambiente soffocato da un certo conformismo accademico - è stato il fondatore della cosiddetta archeologia globale, cioè di un metodo di ricerca che non trascura nessuna traccia del passato, non crea gerarchie cronologiche, né artistiche ed opera nel ricostruire le mille sfaccettature del rapporto fra l'uomo e l'ambiente in cui è vissuto. Con questa apertura

mentale, tenendo conto della molteplicità di informazioni che si possono raccogliere in una indagine, non invitava certo né al dilettantismo né ad un operare da "tuttologi", ma ad aprirsi alle materie specialistiche senza perdere la capacità di sintesi dei molteplici aspetti che la ricerca impone.

Di Tiziano Mannoni ricordo le prime indagini svolte sulla Capriola, su invito dell'avvocato Bertoli, allora presidente del sodalizio *Carfaniana Antiqua*. Sullo scavo tenne poi una conferenza A. C. Ambrosi e i reperti medievali furono poi pubblicati vari anni dopo da E. Giannichedda su *Archeologia Medievale* del 1989 (*La Capriola di Camporgiano (Lucca): tracce di una torre e di annessi lignei*). Anche i reperti ceramici della

Capriola contribuirono a quello studio, citato sopra, illuminante per l'epoca, basato sulle conoscenze acquisite relativamente alle ceramiche in molti scavi condotti in Liguria, comprendendovi anche la Lunigiana e la Garfagnana. Conoscenze che furono pure illustrate in una conferenza che Mannoni stesso tenne ai membri di *Carfaniana Antiqua* a Castelnuovo. Ricordo ancora il suo interesse mostrato verso le nostre ricerche garfagnine in qualche incontro a Pisa, durante le lezioni o i seminari universitari. Di certo se fisicamente prima o poi si deve

lasciare questo mondo, ciò che Tiziano Mannoni e Riccardo Francovich ci hanno lasciato accompagnerà a lungo le generazioni che si avviano sulla strada della ricerca archeologica. A loro dobbiamo quelle linee guida che sempre hanno accompagnato le nostre indagini territoriali in Garfagnana, e per nostre intendo di tutti coloro che in questi anni si sono impegnati e confrontati sull'eredità materiale del Medioevo.

Paolo Notini



di Niccolò Roni

## L'ULTIMA LEGIONE MONTANA DELLA GARFAGNANA

In questo tempo di fine impero, dopo la devastazione sociale della crisi economica, la caduta dei valori e dei costumi e le ricorrenti profezie apocalittiche annunciate dai tanti falsi profeti di professione, la penisola italiana ha dovuto assistere indifesa all'ennesima invasione barbarica, stavolta ad opera del *Dryocosmus kuriphilus*, temibilissimo e crudele insetto nero proveniente dalle steppe asiatiche e altamente nocivo per la pianta del castagno.

Tale esercito di parassiti, durante la sua discesa lungo la Penisola, ha attaccato dapprima i castagneti della zona di Cuneo per poi spostarsi verso il Lazio e la Campania. Intere "città della castagna" sono state saccheggiate e vivaci borghi che fino a poco tempo addietro ospitavano simpatiche e gioiose castagnate sono ormai lo spettro di loro stessi; impossibile acquistare un sacchetto di farina di castagne, introvabile una fetta di castagnaccio!

Ora, nella risalita verso nord, la mortifera orda ha puntato le sue mire verso la Garfagnana ed i suoi castagni. Gli strateghi regionali, di fronte al pericolo imminente, hanno dato incarico al Console Mario Puppa, a capo della Legione Montana della Garfagnana, di muovere contro il barbaro invasore e salvare gli amati castagneti, sacro simbolo della nostra terra e dei nostri avi.

Considerata la forza del nemico si è inoltre autorizzata la formazione di un esercito mercenario costituito dal *Turymus sinensis*, naturale ed acerrimo avversario del *Dryocosmus*. Speriamo che questi moderni lanzichenecchi, convinti a peso d'oro allo scontro con il funesto invasore, non diventino poi la causa di altri problemi. Così, proprio nel momento in cui dall'Urbe romana si legifera per smantellare le Legioni Montane, troppo costose per l'erario pubblico, la Legione Montana della Garfagnana si appresta a combattere una durissima battaglia ma anche quella che potrebbe essere l'ultima della sua onorata esistenza.

Quale destino è riservato ai nostri castagneti e alla Legione Montana della Garfagnana è oscuro a tutti fuorché agli dei, che intanto se ne stanno tranquilli nell'Olimpo a godere del loro "divino cibo": il miele (di castagno).

ALBERGO  
 RISTORANTE  
**L'Appennino**  
 da Pacetto

CUCINA CASALINGA  
 SPECIALITÀ FUNGHI, CACCIAGIONE

55030 San Pellegrino in Alpe  
 Tel. 0583 649069 - 0583 649112

**Moscardini**  
 Abbigliamento  
 dal 1963

Castelnuovo Garfagnana • Tel. 0583 62060

Nel verde e suggestivo ambiente del Parco dell'Orecchiella

Organizzazione  
 Matrimoni  
 Banchetti  
 e Compleanni  
 a domicilio

**LA GREPPIA**  
 PARCO DELL'ORECCHIELLA

Tel. 0583-619018 - 619020  
 55038 San Romano - Garfagnana - LUCCA



**Locanda L'Aquila d'Oro**

Albergo Bar Ristorante  
Cucina tipica nel rispetto  
delle tradizioni gastronomiche  
della Garfagnana

- Ampie sale
- 8 confortevoli camere  
con bagno e TV sat

mercoledì chiuso

S.A.R.M. di Salotti Annarita s.a.s.  
Via Vicolo al Serchio, 6 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)  
Tel. e Fax 0583 62654 - Cell. 338 1012345



**GIULIANI e C. s.r.l.**

SERVIZIO



Vendita ric. e acc.  
Diagnostica elettronica

Officina meccanica e autocarri - Autovetture - Autonoleggio  
Veicoli commerciali - Vendita auto nuove ed usate - Accessori

CASTELNUOVO GARFAGNANA (LU) - Via G. Marconi, 24  
☎ e Fax **0583.62049**  
PIEVE FOSCIANA (LU) - loc. Pantaline Tel. **0583.65678**

**TORTELLI**  
BORSE  
SCARPE  
**TORTELLI**

☎ 0583.62175

Via N. Fabrizi  
"La Barchetta"  
CASTELNUOVO G.

VALIGE  
**TORTELLI**

Marche di massima  
garanzia

## YARA, VANESSA ED ALTRE

Tutti i lettori del nostro giornale converranno che il momento che stiamo vivendo è uno dei più difficili e tragici degli ultimi decenni. Ci sono molti paesi scossi da sussulti e ribellioni nei confronti di regimi sino ad oggi al potere. Assistiamo a feroci atti di refusione, con decine di migliaia di morti, bombardamenti su popolazioni interni, flussi migratori difficilmente controllabili, con possibili gravi ripercussioni sull'Italia e sull'intera Europa, già scosse da profonda crisi economica.

Ma ancora di più di fatti così generali, gli ultimi tempi hanno evidenziato una congerie di vicende più limitata, ma che ferisce i principi di convivenza e provoca brividi di paura o, meglio, di terrore. Intendo riferirmi alle gemelline scomparse, alla vicenda di Sara Scazzi ma, soprattutto, al barbaro omicidio di Yara Gambirasio e, in sede più locale alla feroce uccisione di Vanessa Simonini, giovane poco più che ventenne di Galliciano. Il primo episodio, recentemente scoperto, non ha dato risultati, al momento in cui scrivo, in ordine al reperimento di indizi per arrivare alla scoperta del colpevole o dei responsabili di una violenza così orribile ed apparentemente priva di ogni giustificazione. L'unica considerazione che si può esprimere è la più profonda pietà e solidarietà, per quanto possa servire, verso i dignitosissimi genitori di Yara e verso l'ambiente paesano ed apparentemente tranquillo in cui viveva ed operava l'adolescente.

La vicenda locale, che risale al 7 dicembre 2009, ha visto, proprio in questi giorni, la conclusione del primo appuntamento giudiziario presso il GUP del Tribunale di Lucca, con l'irrogazione della pena di 30 anni di reclusione (il massimo consentito per il rito abbreviato scelto dall'imputato) all'assassino Simone Baroncini, 36 anni, pisano, che si è visto respingere il tentativo di invocare la incapacità di intendere e di volere. La sentenza, emessa dal Giudice Alessandro Dal Torrone ha accolto in pieno le richieste del PM Lucia Rugani, dando un po' di soddisfazione agli addolorati genitori di Vanessa ed a tutta la popolazione che li ha sostenuti.

Le due vicende possono apparire radicalmente diverse ma ci suggeriscono qualche considerazione che ci appare del tutto in linea con i due accadimenti. Innanzi tutto, ci

preme mettere in evidenza la enorme solidarietà che si è creata verso le povere vittime e gli sfortunati familiari sopravvissuti. Le iniziative per approfondire il tema della violenza, particolarmente sulle donne, non si contano sia a Brembate che a Galliciano: incontri, dibattiti, momenti di comunità ecclesiale, estrema collaborazione per la ricerche (nel caso di Yara), attivismo frenetico per la protezione delle generazioni più giovani e deboli.

In particolare, nella nostra Valle, si è attivato un progetto "Vanessa siamo noi" che vuol costituire un simbolo di civiltà e che si concretizzerà con l'appoggio economico della Regione Toscana, in una serie di iniziative consistenti in incontri con studentesse di terza media per capire le loro visioni in materia di violenza sulle donne, in manifestazioni pubbliche, in un premio intitolato a Vanessa per studenti che si impegneranno a fornire concetti, strumenti e modalità di azioni nella creazione di un punto di ascolto a Galliciano per supportare le donne vittime di violenza. Saranno coinvolti centri anti violenza di Pisa, Viareggio, Firenze e Lucca.

Ma il discorso che mi interessa in prevalenza è quello di cercare di capire da che parte e da quali ambienti può derivare la violenza in casi come quelli citati. Nella morte di Vanessa, con l'assassino immediatamente individuato si può tranquillamente affermare che si trattava di un amico le cui "avances" amorose erano state respinte, cioè di una persona del proprio ambito, di cui la vittima si fidava in virtù della pregressa conoscenza. Nel caso di Yara, non si sa ancora alcunché di concreto, ma tutto l'ambiente è convinto che possa essere stato qualcuno che conosceva la vittima o che, addirittura, fosse in confidenza con la stessa.

Il coinvolgimento dei parenti di Sara Scazzi conferma, secondo varie opinioni che vengono espresse quotidianamente, che i "mostri" spesso non sono così lontani come si potrebbe pensare ma si annidano nelle pieghe dei rapporti familiari o di amicizia o di frequentazione e di conoscenza. Questo crea pericoli difficilmente prevedibili e fronteggiabili. Pur non augurandoci di dover vivere in stato di perenne sfiducia verso il prossimo, non sarà inutile acuire l'attenzione su qualsiasi indizio che possa essere foriero di possibile violenza. Se tutti ci faremo più attenti, forse, qualche spiacevole avvenimento futuro potrà essere evitato o limitato.

*Italo Galligani*



## SCAFFALE



*Un momento della presentazione del libro*

Ci complimentiamo vivamente con Dino Magistrelli, apprezzato docente all'Istituto tecnico commerciale castelnuovese "Campedelli" e collega giornalista la cui fatica letteraria "Religione e società dopo il Concilio di Trento in alta Garfagnana" edito a cura della Comunità Montana della Garfagnana nella collana della Banca dell'Identità e della Memoria e presentato lo scorso mese di dicembre, sta raccogliendo importanti e meriti consensi.

Magistrelli, autore di un intervento nel convegno di studi storici sulla Garfagnana tenuto a Castelnuovo di Garfagnana nel settembre 2008, amplia quanto già presentato mantenendo quale base di partenza per l'elaborazione del contributo la Visita Apostolica di mons. Angelo Peruzzi alle parrocchie garfagnine del 1584, al tempo associate alla diocesi di Luni-Sarzana.

L'amico e scrittore Gian Gabriele Benedetti ne ha tracciato una breve ma profonda recensione.

"Si tratta di un saggio prezioso, ricco di interessanti ricerche e considerazioni, molto complesso ed articolato, ma ben comprensibile, che ci porta, quasi per mano, alla scoperta di una nostra identità e soprattutto diviene strumento di vasta riflessione. L'ampio testo presenta un'approfondita analisi su registri storico-religiosi-strutturali, capace di puntualizzare con dovizia ed acume

### prodotti tipici

funghi - farine - farro  
formaggi - confetture  
prodotti del sottobosco



strada provinciale per S. Romano  
Loc. Pantaline, PIEVE FOSCIANA (Lu)  
Tel. e Fax 0583 643205

Via del Fiore, 1 - ROGGIO  
55030 Vagli Sotto (Lu)  
Tel. e Fax 0583 649163

www.bontadellagarfagnana.com infobontadellagarfagnana.com

**IL TETTO D'ORO BEGHELLI.**  
**L'OCCASIONE D'ORO PER LA VOSTRA BOLLETTA.**

I Beghelli Point presentano il Tetto D'oro, l'impianto fotovoltaico a costo zero, perché si ripaga nel tempo, grazie agli incentivi statali e all'energia prodotta che si legge sul Contagugadagno Beghelli in dotazione.

NEI NEGOZI  
**Beghelli Point**

www.beghellipoint.it

**TOGNINI GIULIANO & C. Snc**  
Via G. Puccini, 20 - 55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU) - Tel. 0583 62352 Fax 0583 65768 - e-mail: info@toggnini.191.it



**CASEIFICIO ARTIGIANO**

*Bertagni Bruno & C.*

dai verdi pascoli della Garfagnana  
la genuinità sulla vostra tavola

**Pieve F. Tel. 0583.62723**



*Hotel Ristorante Belvedere*

Via Statale, 445  
Passo dei Carpinelli (LU) - Italia - 840 s/m  
Tel. 0583.611043 - 611066 - 611089 • Fax 0583.611043

www.albergo-belvedere.it  
e-mail: info@albergobelvedere.it



**Fioravanti Capretz**  
S.R.L.

**INGROSSO**  
**BIRRA - BIBITE - ACQUE MINERALI**  
**VINI e LIQUORI**

55032 Castelnuovo Garfagnana (Lucca)  
Via Arni, 1 (Loc. ex Caltos) Frazione Torrite  
Tel. 0583.62605 - Fax 0583.644579





**LABORATORIO ANALISI - QUALITÀ  
SICUREZZA - AMBIENTE - FORMAZIONE  
MEDICINA DEL LAVORO**

Laboratorio analisi Chimiche, Microbiologiche,  
Fisiche e Ambientali - Consulenza su:  
Qualità e Certificazioni, Salute e Sicurezza nei  
Luoghi di Lavoro, Prevenzione Incendi, Ambiente  
ed Energia - Agenzia Formativa - Laboratorio  
analisi cliniche e studi medici

Sede Operativa: Via dei Bichi, 293 - 55100 - Lucca - Italia  
Sede Legale: Viale San Michele del Carso, 4 - 20144 Milano - Italia  
www.ecolstudio.com - info@ecolstudio.com - Tel. **0583 40011**

# Ambrosini

**OREFICERIA - OROLOGERIA Seiko - Casio  
ARGENTERIA - MEDAGLIE  
COPPE - OTTICA LOZZA - FILOS**

Piazza al Serchio (Lu) - Tel. 0583.696058

## La foto d'epoca



Il SS. Crocifisso, popolarmente noto come il "Cristo Nero", simbolo religioso della collettività garfagnina, il 26 maggio 1959, viene portato in processione, tra due ali di folla, in occasione delle "Feste ventennali". Agli alpini fu affidato l'onore di accompagnare a spalla, nelle vie, l'effigie del Cristo; in piazza della Repubblica ha celebrato la festa il vescovo mons. Angelo Baldini. Castelnuovo per tre serate ha vissuto una "fantasmagoria" di luci. Grandi apprezzamenti per l'organizzazione affidata ad un comitato presieduto dal vicario foraneo mons. Emanuele Maffei. La foto è tratta dall'archivio dell'amico Rodolfo De Cesari che ringraziamo.

quegli aspetti che caratterizzarono il periodo preso in esame, in ordine al territorio garfagnino. Si spazia con disinvoltura ed attenzione minuziosa nella estesa latitudine del teatro temporale e si focalizza con rigore espressivo e documentale il panorama che caratterizzò un periodo non sempre conosciuto della tradizione socio-culturale, connessa alla religione. Si intuisce la passione con cui l'autore ha operato nella ricerca documentale presso l'Archivio storico della Diocesi lunense a Sarzana, nello scavo intenso ivi effettuato, nella precisa e accurata interpretazione degli atti. Ma soprattutto si evidenzia un amore incondizionato per la nostra terra. Ne esce, pertanto, un quadro ben sviluppato, completo ed anche, per certi aspetti, inedito, per cui si possono ricavare ulteriori significativi "lumi" sulla struttura vitale, in ogni senso, del territorio. Una lettura, insomma, rilevante e degna di grande considerazione".

## ADDIO PRESIDENTE

Nel tardo pomeriggio di martedì 1 marzo è scomparso l'avv. Giovanni Cattani, presidente della Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca. Affermato professionista aveva ricoperto incarichi di guida in Istituzioni e associazioni provinciali di particolare prestigio prima di approdare alla Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca. Già vicepresidente con l'ing. Giurlani, ne aveva raccolto l'eredità nell'aprile 2009 con entusiasmo, guidando l'Istituzione con capacità, sensibilità umana e attenzione alle aspettative e alle esigenze sociali e culturali della collettività provinciale. E non poteva essere diversamente da persona dotata di profonda cultura e affetto incondizionato alla sua terra, doti riconosciutegli da quanti

hanno avuto l'onore di venirne a contatto.

E' scomparso poco dopo aver annunciato l'ultima grande soddisfazione, l'acquisto da parte della Fondazione della casa natale di Giacomo Puccini, per rendere nuovamente fruibile lo storico edificio alla cittadinanza e ai visitatori. Il tempo sarà testimone delle opere che ha lasciato. Alla famiglia e alla Fondazione i sentimenti più profondi di commosso cordoglio della nostra redazione.



## ESTETICA ELLE

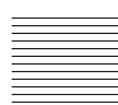
*Un vero paradiso per il tuo benessere...* **Unisex**

Doccia solare - Depilazione definitiva  
Ceretta - Trucco - Trattamenti viso  
Manicure - Pedicure estetico e curativo  
Trattamenti corpo anticellulite - rassodanti  
Ricostruzione unghie  
Truccatrici di Miss Italia

Via Garibaldi, 9 - CASTELNUOVO - Tel. 0583.62516

Ristorante  
Albergo

SPECIALITÀ PESCE



# La Vecchia Lanterna

CHIUSO IL MARTEDÌ

Via N. Fabrizi, 26 - 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lucca)  
Tel. **0583.639331**





## Ristorante La Ceragetta

Via Ceragetta - CAPANNE DI CAREGGINE (Lucca)  
Tel. 0583.66.70.04 - Cell. 338 354.15.88  
e-mail: info@laceragetta.it • www.ristorantelaceragetta.com



Apicoltura  
**Angela Pieroni**  
MIELE, PAPPÀ REALE  
e derivanti dell'Alveare

Sillicagnana  
S. Romano Garf. - Tel. 0583.62944



CALZATURE



e-mail: fontana1@hoymail.com  
www.geoticles.com/baja/4349/vetrina.html

**Vasto assortimento  
uomo, donna, bambino  
Calzature artigianali  
e su ordinazione.  
Si eseguono riparazioni.**

Via Fulvio Testi 6/b  
Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)  
Tel. 0583 62263 - Fax 0583 644271



## NOTIZIARIO COMUNITÀ MONTANA DELLA GARFAGNANA

### *I 150 anni dell'Unità d'Italia Da Valle del Serchio a Valle del Tricolore*

Il 17 marzo 2011 ricorre il 150° anniversario dell'Unità d'Italia un evento ricordato con varie iniziative a livello nazionale e locale.

La Valle del Serchio ha deciso di festeggiare lo storico avvenimento con una serie di manifestazioni che avranno inizio il prossimo 5 marzo, giorno in cui ricorre l'anniversario dell'esposizione, avvenuta nel 1831, del vessillo bianco, rosso e verde presso il Comune di Pieve Fosciana, e si concluderanno il 6 aprile, in occasione del centesimo anniversario della morte del poeta Giovanni Pascoli. I Presidenti delle Comunità Montane della Garfagnana, Mario Puppa e della Media Valle del Serchio, Nicola Boggi, hanno promosso un coordinamento delle celebrazioni con la costituzione di un'Assemblea dei Comuni della Valle, composta dai rispettivi Sindaci, parlamentari, consiglieri regionali e provinciali, altre autorità e personaggi di rilievo rappresentanti del territorio, per l'occasione denominato "Valle del Tricolore".

L'Assemblea, la cui Presidenza è stata conferita a Stefano Baccelli, Presidente della Provincia di Lucca e la Vice Presidenza ai due Presidenti delle Comunità Montane, ha individuato una serie di iniziative rappresentative per



Nelle foto: sopra, il tavolo delle autorità - sotto, la presentazione del tricolore tutto il territorio ed appositamente calendarizzate. Domenica 6 marzo nel paese di Pieve Fosciana, si è tenuta la formale cerimonia di apertura delle celebrazioni con l'esibizione del gruppo sbandieratori di Galliciano ed un Convegno.

La cerimonia ha avuto inizio con un Convegno presso il Teatro Olimpia, con l'intervento del Sindaco di Pieve Fosciana, Amerino Pieroni e del Sindaco di Castelnuovo di Garfagnana, Gaddo Gaddi che ha presentato la bandiera tricolore del 1831 di proprietà della famiglia Pesetti. Ha preso la parola il Presidente della Provincia Stefano

Baccelli e l'Onorevole Raffaella Mariani. Interessante l'intervento del Prof. Umberto Sereni, profondo conoscitore della storia dei territori della Garfagnana e della Valle del Serchio. Dal palco allestito nella Piazza del paese, il Segretario della 7° Commissione Permanente Istruzione Pubblica e Beni Culturali del Senato, Andrea Marcucci, ha concluso i lavori della manifestazione coordinata da Mario Puppa. La popolazione ha partecipato intensamente all'evento esponendo i tricolori alle finestre delle proprie abitazioni.



**Lia GROSSI**  
arredamenti

www.liagrossi.com

*disegna la  
tua casa*

Via Pascoli 32, Castelnuovo  
Tel. e fax 0583/62102  
Email: grossi.lia@tin.it



**micotti.com**  
TAPPEZZERIA

*il valore dei dettagli*

0583-618484



LAVORAZIONI  
MARM E GRANITI

**BIAGIONI**

www.biagionimarmi.com

Vasta esposizione d'arte funeraria  
e accessori in bronzo, sculture, lavorazione  
cucine in massello, bagni, caminetti, edilizia

CASTELNUOVO GARFAGNANA  
via d'Arni, 1/a Torrite - Tel. e Fax 0583.62995

Ristorante  
**da "Carlino"**  
Albergo

**SPECIALITÀ GARFAGNINE**  
• 25 camere con bagno •  
BANCHETTI E ALTRE CERIMONIE

CASTELNUOVO Via Garibaldi - Tel. 0583 644270 / 644266



**FRATELLI FACCHINI**

AUTOVETTURE NUOVE USATE  
VEICOLI COMMERCIALI  
AUTOVETTURE AZIENDALI KM ZERO

Via Roma, 8 - 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lu) - Tel. e Fax 0583.62157 - fratelliacchini@yahoo.it



ALBERGO - RISTORANTE

**Il Castagno**

**Specialità funghi • Piatti tipici garfagnini**

Via G. Pascoli, 17 - Tel. 0583/615070  
PONTECCIO - GIUNCUGNANO (Lucca)



**LUNARDI**
**MOVIMENTO TERRA** S.r.l.

 Uffici di Castelnuovo: Tel. e Fax 0583 65036  
 Massimiliano: 335 5209390  
 Gualtiero: 335 264367

 Via del Colletto - Loc. Torrite  
 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lu)


## CRONACA



Il prof. Marco Tovani

\* Un nostro conterraneo è il Preside dei corsi di lingua e cultura italiana a Zurigo (Svizzera), si tratta del prof. Marco Tovani di Pontecosi, già dirigente scolastico nell'Istituto comprensivo di Ghivizzano-Coreglia Antelminelli, e dal settembre scorso, vincitore di concorso per questo prestigioso incarico, è stato assegnato dal Ministero degli Esteri al Consolato di Zurigo.

I corsi sono organizzati e gestiti dal Consolato generale d'Italia e sono finalizzati allo sviluppo delle competenze interculturali e del pluralismo, sono riconosciuti dalle autorità svizzere che ne raccomandano la frequenza. E' un'iniziativa che permette ai figli dei nostri numerosi connazionali emigrati in Svizzera di non perdere le radici della terra di origine e di avere una buona conoscenza della nostra lingua.

La redazione del giornale si congratula con il prof. Totani formulandogli i migliori auguri di buon lavoro, e ricordando ai lettori che Marco è figlio dell'indimenticato m° Pietro, che fu apprezzato insegnante e prezioso collaboratore del giornale e della pro loco di Castelnuovo.

### \* Incontro Georgia Pacific con studenti ITI e IPSIA di Castelnuovo

*E' tra i banchi di scuola che si comincia ad imparare il valore della sicurezza e della salute sul lavoro*

Da una collaborazione tra l'IPSIA "S. Simoni", l'ITI "F. Vecchiacci e la multinazionale Georgia Pacific, leader nel settore cartario con stabilimento a Castelnuovo di Garfagnana, è nata una giornata dedicata alla sicurezza e alla salute sul lavoro. Il Safety Manager ing. Giuseppe Vecchione e l'HR Manager dott. Fabrizio Bucciante hanno tenuto una lezione, lo scorso 24 febbraio, per

A CERRETOLI a 4 minuti da Castelnuovo  
tra il verde e la quiete

## DA LORIETTA

Tipico Ristorante  
Ampio locale per cerimonie  
Tel. 0583 62191

insegnare agli studenti come comportarsi in modo sicuro a scuola, al lavoro, nel gioco...ovunque. I ragazzi delle classi III e IV dei due istituti, coordinati dagli insegnanti Innocenti e Laurenzano, hanno posto domande e dimostrato notevole interesse verso questo attuale e importante argomento riconoscendolo come un fattore presente in tutti i momenti della nostra vita quotidiana. I docenti hanno esposto il concetto di come la sicurezza debba essere un valore assoluto privilegiato a qualsiasi altra cosa e il dipendente debba sentirsi sicuro al lavoro così come fuori dal lavoro.

Da diversi anni infatti l'azienda ha introdotto il concetto di "sicurezza comportamentale", formando le persone sui comportamenti sicuri da tenere sempre e ovunque e sensibilizzandole sul concetto che ognuno è il responsabile della sicurezza di sé stesso.

L'aspetto della sostenibilità sociale della sicurezza è alla base del progetto di Georgia Pacific, orientato alla persona e alla famiglia quale fulcro della comunità in cui l'azienda opera. L'importanza dei comportamenti, il coinvolgimento dei lavoratori e delle organizzazioni sindacali, attraverso incontri mirati alla condivisione della *vision* e alla risoluzione dei problemi di sicurezza hanno consentito allo stabilimento di Castelnuovo un impressionante miglioramento in termini di numero di infortuni. Questo valore è stato condiviso con successo con tutti i ragazzi.

### \* Il Carnevale 2011 a Pieve Fosciana.

Con la seconda uscita per le vie del paese nella serata di martedì grasso, come da tradizione si è conclusa l'edizione 2011 del Carnevale a Pieve Fosciana, il più antico della Valle. Storicamente la prima sfilata dei rioni (Centro-via Lunga, Casale e Sardegna) avviene nella seconda domenica di Carnevale, anche quest'anno assistita da un meteo favorevole e di conseguenza da un'ottima partecipazione di pubblico. L'obiettivo è sempre quello del divertimento per grandi e piccini, condito da una sana satira e da allegorie dei personaggi e delle vicissitudini nazionali e locali, ma ogni anno si assegna il Pievarinello e quest'anno a trionfare sul sagrato della chiesa di San Giovanni è stato il rione Centro-Via lunga. Il titolo proposto dai vincitori era "Animali da baraccone", mentre il Casale proponeva "le meraviglie del paese di Alice" e il rione Sardegna "150 anni dell'Unità d'Italia". Satira politica, personaggi delle favole e personaggi storici che hanno concluso idealmente il periodo del Carnevale bruciando il pupazzo

## Ristorante Pizzeria

# il POZZO

di GIORDANO & MAURIZIO

Chiuso il Mercoledì

AMPIO PARCHEGGIO - GIARDINO ALL'APERTO  
AMPIA SALA PER CERIMONIE CON TERRAZZA PANORAMICA  
PIEVE FOSCIANA - Via Europa, 12 - Tel. 0583 666380

realizzato dai bambini della scuola dell'infanzia nella serata di martedì grasso al suono della "grossa", la maggiore delle campane della chiesa plebanale. Il pupazzo simboleggiante Re Carnevale quest'anno raffigurava l'eroe nazionale Garibaldi e il suo posto viene preso dalla Quaresima in un ideale passaggio di consegne. L'appuntamento è per l'edizione del 2012, mentre per gli artefici dei carri e delle maschere il "lavoro" inizia settimane prima, per regalarci questo spettacolo semplice e genuino anche il prossimo anno...

(F. Bechelli)

### \* Dichiarazione di Responsabilità da presentare entro il 31/03/2011

L'A.N.M.I.C. (Associazione Nazionale Mutilati ed Invalidi Civili) di Lucca, diretta dal Presidente Salvatore Piliero, con Sede in Via Galli Tassi, 69, informa che: tutti coloro i quali sono titolari di Assegno Sociale/Pensione Sociale, Indennità di Accompagnamento, Pensione di Inabilità, Assegno Mensile e Indennità di Frequenza, ottenuti dal riconoscimento dell'invalidità civile e che hanno ricevuto o che riceveranno dall'INPS la "Dichiarazione, di responsabilità" possono, come per gli anni passati, rivolgersi alla nostra Associazione aperta tutti i giorni dalle ore 9 alle ore 12 e dalle ore 15,30 alle ore 18,30, sabato mattina dalle ore 9 alle ore 12, per la compilazione e trasmissione telematica all'INPS della suddetta dichiarazione. Si fa presente che oltre alla Dichiarazione ricevuta, occorre portare il documento di riconoscimento e il codice fiscale della persona interessata. Si ricorda, inoltre, che la Dichiarazione deve essere trasmessa all'INPS entro e non oltre il 31/03/2011. Per eventuali informazioni telefonare allo 0583/316068. (G.S.)

\* Nelle settimane scorse, presso la sala ex Archivio, oggi intitolata a Luigi Suffredini, è stato presentato un interessante volume intitolato "Parole Eterne del mio amico Don Milani, Profeta in Barbiana" di Alessandro Mazzarelli, un fiorentino che ha avuto la sorte di conoscere Don Milani nel 1966 e di lavorare insieme a Lui, trovando amplissimi punti di convergenza e di azione sociale con il Priore di Barbiana. L'autore, presentato da Mario Bernardi Guardi, autore della prefazione del libro, ha ricordato i suoi trascorsi di giovane esponente della Federazione Giovanile Socialista, esperienza non rinnegata, fino a diventare discepolo del famoso prete.

segue a pag. 9



55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)  
Via Pio La Torre - ZONA IND.LE Tel. 0583 63196 - Fax 658932



Via N. Fabrizi "La Barchetta" - Tel. e Fax 0583.65582  
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

### SUPERMERCATI



## F.lli BAIOCCHI

55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA - Piazza del Genio, 5  
Tel. 0583 62044 - Fax 0583 365468



## O.P.M.

ORGANIZZAZIONE  
PETROLI MALATESTA srl

### I DRAGHI DEL RISCALDAMENTO



Località COLOGNOLA - S. Statale, 445 n. 6 - 55035 PIAZZA AL SERCHIO (Lu)  
Tel. 0583-69.60.87 - Fax 0583-60.406



# Casino

cafe

V. Della Formica Traversa III n° 223/0  
San Concordio LUCCA



**RISTORANTE**  
**DA STEFANO**  
 del Cav. Zeribelli Stefano  
 SPECIALITÀ DI MARE  
 Via Matteotti, 21 - Tel. 0584 31009  
**VIAREGGIO - (Lu)**  
 chiuso il giovedì



**SELF 24 h.**

Via Azzi, 36 - CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

STAZIONE DI SERVIZIO  
 TAMOIL  
**PIERONI STEFANO**

**Tel. 0583 641602**

La tesi di fondo del libro è esposta in maniera chiarissima: don Milani, contrariamente a quanto sostenuto da Luciano della Mea su "Rinascita" e da altri esponenti del P.C.I., non era affatto un ideologo del catto - comunismo -. Questa tesi di comodo è un falso storico, smentibile con le stesse espressioni del Profeta: "I comunisti ti hanno ingannato, gli industriali ti hanno calpestato, noi preti non abbiamo saputo fare" (lettera a Franco 15/11/1949); "ogni forma di potere sulle spalle degli ultimi (definizione del comunismo)- In sostanza, Mazzarelli sostiene che le idee del Priore di Barbiana sono state oggetto di una frode culturale e politica da parte di un Partito Comunista strumentalizzatore ed opportunista. (I.G.)

\* *Galliciano* - Ormai è ufficiale, il palio di S. Jacopo quest'anno non si terrà. La tradizionale festa dopo trenta anni si interrompe; il rione Monricello causa i ristretti tempi per offrire un'apposta adeguata al livello della manifestazione ha assunto la sofferta decisione di non prendere parte all'edizione 2011. Ma anche il rione vincitore della scorsa edizione, il "Borgo Antico", sembra essere in sintonia con i colleghi. Ci tengono a precisare che non si tratta di un definitivo ritiro, ché anzi stanno lavorando per l'edizione 2012 che dovrà ritrovare nuovo e maggiore determinazione. Rammarico nell'amministrazione comunale e nella pro loco gallicanese promotore dell'iniziativa ormai divenuta un punto di riferimento nel panorama delle manifestazioni estive della Valle.

\* Stagione sottotono per gli impianti sciistici e gli operatori del settore in Garfagnana. Il calo di presenze attualmente raggiunge punte elevate, oltre il 30%, e le

tre principali strutture di Casone di Profecchia, Careggine e Passo delle Radici sono in sofferenza. Purtroppo dopo l'abbondante nevicata dello scorso mese di dicembre non si sono più registrate importanti precipitazioni nevose, e nonostante gli impianti di innevamento artificiale abbiano in parte sopperito alle mancate nevicate, oltre alle tradizionali presenze è venuto a mancare il lavoro sempre svolto con le settimane bianche e le scuole. La speranza degli operatori è riposta in un mese di marzo proficuo per recuperare in parte una stagione difficile.

\* Tanta gente alla XXVII edizione del Carnevale di Castelnuovo nella domenica del 6 marzo (le date del 27 febbraio e del 13 marzo sono state annullate per il maltempo) per assistere alla sfilata dei carri allegorici e dei corsi mascherati promossa dall'Associazione Carnevale di Castelnuovo presieduta da Alma Fabbri. Tre i gruppi in gara in rappresentanza dei rioni: "La Madonna" con il tema "2012...mah!!", dedicato alla nota profezia Maya sulla fine del mondo; "Centro-S. Antonio-Crocifisso" con "Rottamiamo... i vecchi", uno stimolo alla collettività ad essere più partecipe per riportare vigore alla festa; "I figli dei Meschini", un gruppo di giovani appassionati che ha scoperto la gioia di vivere insieme il carnevale con "Bunga bunga del...faraone", satira sulle più note vicende che hanno investito le cronache quotidiane. Non poteva mancare, fuori concorso, la goliardia dei Meschini.

Al momento di entrare in stampa non sappiamo chi si è aggiudicato lo storico trofeo del carnevale "garfagnino", come era definito nei primi anni '50, custodito dalla Pro Loco; la cerimonia di premiazione è stata rinviata

per le avverse condizioni climatiche. Nel prossimo numero pubblicheremo la foto del gruppo vincitore. Albo d'oro, dal 1990 quando è stata recuperata la tradizione:

La Madonna, 1990-1991-1994-1995- 1996 (ex aequo), 1997, 2003, 2004, 2005, 2007, 2009.

S. Lucia Stazione, 1992, 2002, 2006, 2008.

Centro - S. Antonio- Crocifisso 1996(ex aequo), 1998, 1999.

Il Piano, 1993.

#### \* Il prof. Iaconi nuovamente a Castelnuovo

Salutiamo il prof. Pietro Iaconi, noto chirurgo castelnuovese, docente all'Università di Pisa, che dal 2 marzo scorso è tornato ad operare nel nostro ospedale. Una convenzione tra l'ASL lucchese e quella Pisana gli consente di effettuare interventi alla tiroide. Satisfazione nella popolazione che aveva già avuto modo di apprezzarne le grandi qualità alcuni anni fa quando assunse la responsabilità del reparto di chirurgia.

#### \* A Piazza al Serchio il nuovo punto di primo soccorso

Cresce il sistema dell'emergenza urgenza in Valle del Serchio

L'azienda Sanitaria locale da lunedì 7 marzo è attivo il nuovo punto di primo soccorso nella sede del centro socio sanitario di Piazza al Serchio, che si sta consolidando come casa della salute, un nuovo modello di sanità sul territorio in cui il cittadino trova tutte le risposte sociosanitarie ai suoi bisogni (ambulatori dei medici di famiglia e specialistici, guardia medica, Cup, Punto insieme, servizi sociali etc).

In particolare al punto di primo soccorso di Piazza al Serchio dalle ore 8 alle 20 il cittadino troverà una risposta adeguata alla propria patologia nell'ambito del primo soccorso, oppure verrà indirizzato verso altri livelli di assistenza. Sarà presente nella sede un'auto medica e nel caso in cui il medico e l'infermiere siano impegnati in un'emergenza sul territorio, il paziente verrà preso in carico dalla centrale operativa 118, con cui la struttura è in costante collegamento e che funziona come punto di riferimento di tutta la rete.

In assenza dell'auto medica sarà infatti presente e ben evidenziato un campanello di un citotелефono con la scritta "Chiamata d'urgenza", attraverso il quale il cittadino potrà mettersi in contatto con il personale dell'emergenza urgenza, che stabilirà il percorso più adatto alle necessità dell'utente.

Il nuovo punto di primo soccorso di Piazza al Serchio fa parte di una rete di servizi dell'emergenza urgenza che assicura la continuità ospedale-territorio: il paziente viene seguito in maniera continua e integrata dall'inizio della sintomatologia fino alla conclusione del suo percorso sanitario.

E' presente anche una rete di trasmissione dati tra i mezzi di soccorso che agiscono sul territorio e l'ospedale, col coordinamento della Centrale Operativa 118. Questo collegamento permette di stabilire in tempo reale il percorso diagnostico-terapeutico più appropriato per quei pazienti affetti da patologie che richiedono un



Un momento della sfilata del 6 marzo a Castelnuovo



**CASSA DI RISPARMIO  
 DI LUCCA PISA LIVORNO**  
 GRUPPO BANCO POPOLARE





**ONORANZE  
FUNEBRI**

\*arredi funebri  
\*lapidi e tombali  
\*fiori  
\*cremazioni

di Marigliani Simone & C. S.n.c.

Castelnuovo G. Via Roma, 12 tel. e fax 0583/65.88.88

Piazza al Serchio Via Roma, 56 tel e fax 0583/60.70.28

\*trasporti nazionali ed internazionali

e tutto quanto riguarda il settore funebre

*Servizio attivo 24 ore su 24*

trattamento altamente specialistico e che deve essere effettuato in tempi rapidi (sindrome coronarica acuta, ictus).

La telemedicina permette di effettuare interventi immediati ed efficaci sia a domicilio del paziente che sul posto, con l'obiettivo di salvare la vita delle persone e di ridurre gli esiti di alcune gravi patologie.

Inoltre il sistema è integrato con la rete di elisoccorso aziendale per il cui utilizzo sono state individuate le necessarie zone di atterraggio.

L'integrazione del servizio di emergenza urgenza nella Valle del Serchio coinvolge, oltre la Centrale Operativa 118, anche i reparti ospedalieri, principalmente le unità operative di Medicina e di Anestesia e Rianimazione, nel garantire la continuità e l'appropriatezza degli interventi sanitari.

#### \* SANITA': CHIUSO A CASTELNUOVO IL SERVIZIO DI MEDICINA SPORTIVA

Intanto la Asl 2, ha chiuso il servizio di medicina sportiva a Castelnuovo, "per ragioni di sicurezza dovendo ottemperare ad alcuni lavori" e concentrando il servizio su Barga giustificando anche l'unificazione in un'unica struttura a Barga, consente di fornire una risposta più ampia alla popolazione. Molte le proteste per un servizio che forniva risposte a tutte le associazioni sportive della Garfagnana e che, in un momento come questo, ricco di accese discussioni sulla prospettiva di un ospedale unico della Valle fa intuire un ulteriore tentativo di penalizzare i servizi del nostro nosocomio a vantaggio della prospettiva.

Segnali negativi che ci fanno nuovamente dire basta!

#### \* SEVERA: abbattuto il capitale.

L'assemblea consortile di Severa, presenti tutti i soci, il consiglio di amministrazione, e un notaio, ha decretato l'abbattimento del capitale. Ciò sta a significare che le quote di partecipazioni dei comuni hanno subito una svalutazione e Giannini, sindaco di Vergemoli, e Picchetti assessore del comune di Castelnuovo, insieme al socio privato, hanno votato contro l'abbattimento del capitale di 8 milioni euro, poiché a loro avviso il capitale da abbattere era di più ampia portata, non tenendo conto dei servizi di SeverAcque e della discarica. In sintesi di questi 8 milioni non resta traccia.

hanno quindi visto precipitare le loro quote hanno votato all'unanimità la richiesta di responsabilità nei confronti del consiglio di amministrazione.

Tutto ciò segue alla delibera all'unanimità assunta dal Consiglio comunale di Castelnuovo - dopo Galliciano, il socio con il maggior numero di quote della società - che prendendo atto della legittima procedura di bando

europeo intrapresa per l'affidamento del servizio di gestione dei rifiuti, nella volontà di non gravare ulteriori oneri sui cittadini, cercando comunque una strada che possa salvaguardare anche i livelli occupazionali, concetto quest'ultimo ribadito anche dalla minoranza. Su una cosa gli amministratori castelnuovesi, iniziando dal sindaco Gaddi, sono stati determinati: la quota parte di indebitamento dei comuni non deve ricadere sui cittadini.

\* Per un refuso tipografico nello scorso numero è stato involontariamente definito l'ITI "Vecchiacchi" Istituto Tecnico Commerciale anziché Istituto Tecnico Industriale. Ce ne scusiamo con gli interessati e con i lettori.

#### \* ESPLORATO IL SOTTOSUOLO DELLA CHIE- SA DI PIEVE FOSCIANA

Alcuni mesi fa, all'interno della antica chiesa plebanale di Pieve Fosciana sono state effettuate ricerche molto particolari ed interessanti. Con l'ausilio di un georadar tutta la superficie sottostante l'edificio è stata ispezionata per poter cominciare a comprendere cosa realmente ci sia al di sotto dell'attuale pavimentazione.

La strumentazione sopra menzionata consente, infatti, la possibilità di un'indagine indiretta ovvero non invasiva del sottosuolo, ma con risultati ad ottima risoluzione, per questo viene impiegata anche in ambito archeologico per l'individuazione di possibili presenze storiche quali antiche strutture murarie, manufatti, camere sepolcrali e reperti in genere di varia natura. Queste indagini consentono dunque la possibilità di pianificare scavi archeologici selettivi cioè indirizzati solo dove ce ne sia



reale necessità in un'ottica, elemento da non sottovalutare, di ottimizzazione delle risorse economiche. Questo metodo, chiamato con l'acronimo G.P.R. che in inglese significa: *Ground Probing Radar* o *Ground Penetrating Radar*, si basa, sull'emissione e propagazione di impulsi

*segue a pag. 11*

## Pieruccini & C. s.a.s.

ATTREZZATURE ALBERGHIERE  
Via del Commercio, 8/F Capezzano Pianore  
Camaione - Lucca • Tel. 0583.969406 r.a. - Fax 0584.969412  
www.pierucciniattrezzature.com info@pierucciniattrezzature.com

**LAINOX®**

Forni misti  
convezione-vapore

Forniture ed assistenza per bar, ristoranti  
alberghi e comunità

**SIRMAN**  
Affettatrici e Tritacarne

**CTI GED**  
Lavastoviglie e  
Lavabicchieri

**IKO®**  
Grandi  
Cucine



**AGENZIA DI  
INTERMEDIAZIONE  
IMMOBILIARE  
REAL ESTATE AGENCY**

Sedi: Castelnuovo Garfagnana e Fornaci di Barga  
**geom. Orsetti Brunello - cell. 339 2372991**

Via F. Azzi, 7/D - 55032 CASTELNUOVO GARF. (Lu)  
**Tel. e Fax 0583.62169 - mail: orsettibrunello@ti.it**

web (vendite) agenzie.casa.it/ilparco.htm - web (affitti) www.houseintuscany.biz

## Punto Ufficio

Forniture per l'ufficio e per la scuola

**Macchine per ufficio,  
Assistenza tecnica,  
Articoli da regalo, Pelletteria**

P.zza Repubblica - Castelnuovo di Garfagnana  
Tel. 0583.641089 - Fax 0583.648421  
e-mail: buffetticastelnuovo@alice.it



## Macelleria BROGI

da antica tradizione

**CARNE DI 1ª QUALITÀ**

Piazza delle Erbe - Castelnuovo di Garfagnana  
**Tel. 0583 644214**

## OTTICA LOMBARDI

*Occhiali da vista e da sole  
lenti a contatto*

*Esclusivista di zona ZEISS*

Piazza Umberto I, 5 - Castelnuovo Garf. (Lu)

**autoscuole  
salvino**

CONSEG. PATENTE A-B-C-D-E  
AGENZIA PRATICHE AUTOMOBILISTICHE

Castelnuovo di Garfagnana 55032 - via F. Azzi, 43  
Tel. +39 0583 641622 - Fax +39 0583 648433  
castelnuovo@autoscuolesalvino.com - agenziasalvino@libero.it

Fornaci di Barga 55052, p.zza Don Minzoni  
Tel. e Fax +39 0583 709911 - fornaci@autoscuolesalvino.com

**www.autoscuolesalvino.com**

ALBERGO - RISTORANTE

**HOTEL  
FLORIDA**

• chiuso il giovedì •

CUCINA TRADIZIONALE GARFAGNINA

Condizioni particolari per banchetti,  
pranzi aziendali e cerimonie in genere

**SILLANO in Garfagnana - Tel. 0583-616059**



Castelnuovo di Garfagnana - Piazza al Serchio  
**Tel. 0583 62400**

Tel. 0583. 62400  
Cell. 337 530036

**24 h su 24**

**Castelnuovo di Garfagnana**

Via della Centrale, 6/b





## AGENZIA ONORANZE FUNEBRI *Biagioni Pedreschi Giuliana*

Via XX Aprile 8/A - Castelnuovo Garfagnana Tel. 058362449  
Via della Stazione 14 - Piazza al Serchio Tel. 0583607009  
**SERVIZIO 24 ORE SU 24**

nel terreno, i quali vengono riflessi e rifratti dalle discontinuità fisiche ed elettriche presenti nel sottosuolo. La penetrazione del segnale impulsivo è funzione dello del segnale irradiato e delle proprietà elettriche del terreno nel quale si propaga. Il metodo, attraverso una serie di profili tracciati a distanze regolari, permette di ricavare immagini ad alta risoluzione del terreno e di quanto vi sia contenuto dagli ottanta centimetri fino a un metro e mezzo di profondità circa.

I risultati ottenuti a Pieve Fosciana hanno evidenziato la presenza di una struttura dal profilo regolare posta al di sotto della pavimentazione nel centro esatto della navata centrale all'altezza della seconda arcata partendo dal coro della chiesa.

Questo porterebbe a rafforzare un'ipotesi che da anni il pievano Mons. Angelini porta avanti, ovvero la probabile presenza in quel luogo esatto dell'antico fonte battesimale ad immersione della pieve.

Nelle antiche visite pastorali più volte la presenza di questo manufatto viene menzionata, in questi documenti si parla della sua forma e persino della sua collocazione. Forse, queste indagini saranno l'imput di partenza per poter finalmente andare ad indagare con precisione l'esistenza o meno del fonte, elemento datante di fondamentale importanza per la conoscenza stessa delle origini di tutto l'edificio.

Tutte queste importanti indagini sono state svolte disinteressatamente dalla ditta *So.Ge.T. società di geofisica* di Simone Sartini e Alessandro Bianchi, con sede in Lucca, che si occupa ormai da svariati anni di realizzare indagini geofisiche nei più diversi contesti e per molteplici scopi.

La *So.Ge.T.* esegue indagini geofisiche (geoelettriche, georadar, elettromagnetiche ad induzione e sismiche) per la caratterizzazione del sottosuolo nonché per lo studio di manufatti, strutture, opere murarie e quant'altro richieda di essere investigato in maniera non invasiva e non distruttiva.

Tale società è stata invitata sul luogo per gentile interessamento del dott. Alessandro Bianchini che, con l'occasione, ringraziamo calorosamente.

*S. Lunatici - E. Pieroni*

## PARLA LA STATUA DELLA VIA DEGLI ORTI

*Il 17 marzo è stato festeggiato o sono iniziati i festeggiamenti per i 150 anni dell'Unità Nazionale.*

*Avendo già anticipato il tema, in uno scorso numero non ci pare nuovamente appropriato rinnovare le tematiche da noi affrontate. Vogliamo invece ricordare l'evento con una poesia in dialetto nostro che il poeta locale Pietro Bonini dedicò ad una delle grandi figure risorgimentali, Nicola Fabrizi, che la Garfagnana, pur non potendone giustificare documentariamente la nascita annovera tra i suoi figli.*

*La statua al Fabrizi fu inaugurata nel 1888, per iniziativa della Società Operaia. Danneggiata seriamente nel periodo bellico, rimase nei magazzini comunali fino al 1961, quando ricostruitone il busto venne collocata nel piazzale antistante la scuola media Pascoli in Via Roma. Nel 1998 l'Amministrazione comunale la riportò, nell'originaria dimora, sotto la Rocca.*

Prima che fussi marmo ero guerriero,  
e di quelli co' fiocchi, sì perdio!  
perché a mi' tempi si faceva da vero,  
e a fa l'Italja Una c'ero anch'io.

Il grande Garibaldi mi stimava,  
Murrini fu di me compagno fido  
e a dilla èrimo in tre ch'un si scherzava  
e i nimici scovàvimo dal nido.

Quando muritti fu la Garfagnana  
a rifammi di marmo tale e quale  
e mi méssin di faccia a Marijana,  
duve stavo da vecchio generale.

Or qui d'intorno a me tutto è mutato  
e chi sa che nun devi mutà anch'io;  
dov'èrin le banchine c'è approdato,  
la fontana s'accosta al lato mio.

E' natural che qualche movimento  
certo mi farà fa' la nostra gente,  
e chi sa se dov'ora ho il monumento  
un ci api a nasce un salicon piangente.

*Pietro Bonini*

## Fiorista Giuliana

Castelnuovo Garf. - Loc. La Barchetta

**Tel. 058362208**

PIANTE DA APPARTAMENTO - FIORI RECISI E FINTI  
COMPOSIZIONI FLOREALI - SERVIZIO A DOMICILIO  
ADDOBI PER CHIESE E CERIMONIE - BOUCHET DA SPOSA  
**SI ESEGUE QUALSIASI LAVORO FLOREALE**



## TRISTI MEMORIE

**\* Anniversario**

n. 17-6-1920 + 7-4-2010  
**prof. Massimiliano Micheluccini**

Ad un anno dalla scomparsa la moglie Maria Pia e il figlio Francesco, con la famiglia, Lo ricordano con affetto e nostalgia a quanti lo conoscevano.



**\* Castelnuovo di Garfagnana** - Nel 14° anniversario della scomparsa di **Edda Valdisseri**, avvenuta il 12 marzo 1997, la sorella Fedora, l'amica Fosca, la cugina Angela, la ricordano con immutato affetto a quanti la conobbero e le vollero bene.

**\* Anniversario**

**Rodolfo Pucci**  
Castelnuovo di Garfagnana

«Caro babbo,  
sono 12 lunghissimi anni  
che sei volato via. Dirti che  
manchi è poco, c'è un dolore  
lieve e forte dentro il cuore,  
una malinconia strana che ha il sopravvento  
su tutti i ricordi dei momenti passati con te,  
è la voglia fisica di poterti  
abbracciare ancora una



segue a pag. 12



**VENDITA E ASSISTENZA  
PRODOTTI PER UFFICIO**

**LOC. PANTALINE - PIEVE FOSCIANA**  
**Tel. e Fax 0583.641077**



**Rossi Emiliano s.r.l.**  
**Pieve Fosciana - Lucca**

**VASTO ASSORTIMENTO VINI**

Via per Sillico, 1 - 55036 Pieve Fosciana (LU)  
**TEL. e FAX 0583 666078 (2 linee r.a.)**  
**E-mail: rossi-emiliano@virgilio.it**

## SCUOLA GUIDA

**AQUILINI** simone  
**www.simoneaquilini.it**



**Passaggi di proprietà  
Visita medica in sede**

- CASTELNUOVO di GARF. - Via Leopoldo Nobili, 1 - Tel. 0583 639039
- BARGA - P.zza dei Medici, 6 - Tel. 0583 724419
- FORNACI DI BARGA - Via della Repubblica, 323 - Tel. 0583 708367
- LUCCA - Via Matteo Civitali, 345 - Tel. 0583 341946

**E-mail: info.aquilini@alice.it**

**AGENZIA PRATICHE AUTO**





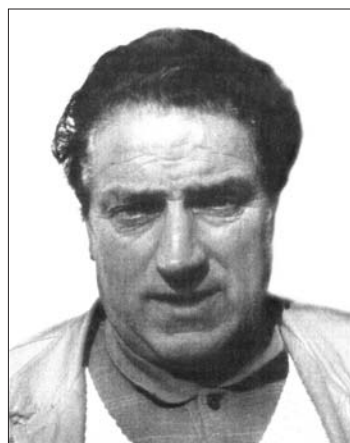
**OFFICINA  
MECCANICA  
LUCCHESI & C. S.N.C.**

Riparazione attrezzature industriali,  
macchine movimento terra e agricole  
Articoli tecnici - Oleodinamica  
Ricambi macchine agricole e industriali

Via E. Fermi, 16 - Zona ind. - Tel. 0583 62285 (ric.aut)  
Fax 0583 65152 - 55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA

volta e non poterlo fare. Basta ripensare alla tua ultima frase ripetuta spesso nei tuoi giorni più bui: "ricordatevi che la vita è bella, sempre, fino in fondo". Ecco allora che la forza per andare avanti anche senza te arriva, basta pensare che la tua vita non è finita, ma appena iniziata in un mondo migliore, dove ci stai aspettando» La moglie, le figlie, i nipoti e la sorella.

\* Il giorno 10 febbraio è mancata all'affetto dei suoi cari Liliana Mori in Bodrato di anni 85, nata a Rontano e residente a San Pietro d'Urbe in provincia di Savona. Era l'ultima delle tante giovani emigrate dalla Garfagnana nel lontano 1947 per andare a lavorare nella fabbrica tessile della famiglia Robino poiché la Manifattura Valserchio era stata distrutta dalla guerra. La ricordano con tutto il loro affetto il fratello Rino, (nostro affezionato abbonato) e la sorella Elvia con i figli Maria, Laura, Ugo, i cognati, la nuora, il genero, i nipoti e pronipoti agli amici e conoscenti della Garfagnana e della Liguria.



\* **Olimpio "Olinto" Cammelli**  
28 marzo 2005 - 28 marzo 2011

*"Caro Olinto, gli anni passano inesorabili, ma il tuo ricordo, è più vivo che mai nel mio cuore e nella mia mente. Il Museo che con tanto amore e passione hai realizzato, oggi è lassù nel luogo che più amavi e*

*al quale insieme ai tuoi amici hai dedicato tanta passione lavoro e fatica: la "Chiesa Vecchia" di Gorfigliano. Spero che questa mia scelta di rendere il Museo visibile a tutti serva a mantenere vivo il tuo ricordo e quello di coloro che insieme a te hanno realizzato un sogno quello di far tornare la "Chiesa Vecchia" maestosa e bella come un tempo; possa inoltre servire a ciò cui tu tenevi in modo particolare: non dimenticare il nostro passato, le nostre origini, i nostri ricordi, la nostra vita, la nostra Identità d'Alta Garfagnana".*

\* **Mimmo Lorenzoni**  
+ 6 marzo 1993

**Leonetta Lorenzini**  
+ 10 aprile 2007

*"Il sole è sorto anche stamattina... ma niente è come prima. Strappate le nostre radici, siamo rimasti orfani, esposti, come tremule foglie, al vento della vita. Ci mancate immensamente".*  
Con immutato amore, i figli.



Via N. Fabrizi, 60 A/B - Tel. 0583.62125  
55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)

## Notizie Lieta

### FOSCIANDORA

#### Festeggiamenti per i cento-uno anni di Maria Zanotti

Martedì 15 febbraio si sono svolti i festeggiamenti per i meravigliosi centouno anni di Maria Zanotti, nata nel lontano 1910 a Fontanaluccia di Modena e residente nel comune di Fosciandora dal 1972. Rimasta vedova dal 1986 vive da sola godendo ancora di ottima salute.

Il Sindaco, gli amministratori comunali e il parroco si sono recati all'abitazione della signora a portare gli auguri ed i saluti di tutta la comunità consegnandole un bellissimo mazzo di fiori. Grande gioia e commozione da parte dell'interessata che nel ringraziare ha mostrato ancora una volta la propria proverbiale "dinamicità".



#### \* Un paese... con doppia lode

Non capita tutti i giorni che in un piccolo paese, circa 70 abitanti, in pochi mesi si festeggino due lauree con 110 e lode. È accaduto per merito di due giovani della frazione fosciandorina di Lupinaia: Serena Morganti e Andrea Bernardi. Serena, il 9 novembre 2010, si è laureata in "Scienze Infermieristiche", mentre Andrea, il 3 marzo 2011, il quale prosegue con la specializzazione ad indirizzo "finanza", ha conseguito il dottorato in "Economia e Commercio". Da queste pagine giungano ad essi, dai loro parenti e dai conterranei, le più fervide congratulazioni ed un augurio per il futuro.

Bar • Albergo • Ristorante

## Il Casone

di Regoli Agostino & C. s.a.s.

CASONE DI PROFECCHIA (Lucca)  
Tel. (0583) 649028 - 649090 - Fax 649048

### AGRITURISMO e B&B VENTURO



Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

Appartamenti, camere,  
parcheggio,  
piscina, giochi per bambini,  
si accettano animali

Pensione Completa

Loc. Murella di Sotto, 338/a - Web site: [www.garfagnana.it/venturo](http://www.garfagnana.it/venturo)  
Tel. 0583 65605 - Fax 0583 641289 - Cell. 333 6709545



di  
**LOMBARDI SILVANO**  
Castelnuovo Garf.

Via Pio La Torre, 16 - Tel. 0583 62558



Via Nicola Fabrizi, 2 - CASTELNUOVO GARFAGNANA  
Tel. 0583 62408



**Suffredini**  
S.N.C.

**ATTREZZATURE PER NEGOZI  
PESI E MISURE  
COLTELLERIA - ARROTINO**

Via O. Dini, 3/c - 55032  
CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu) - Tel 0583 62139

**TECNO SYSTEM S.R.L.**  
VENDITA MACCHINE PER UFFICIO

CONCESSIONARIA **olivetti**

Via Valmaira, 26 - Castelnuovo G. (Lu)  
Tel. 0583 65679 • Fax 0583 65300 - e-mail: [nikosnc@tin.it](mailto:nikosnc@tin.it)



**IDROTHERM  
2000**

Produzione tubi e condotte a pressione. Idrotermosanitaria. Gasdotti  
via Enrico Fermi, 34/36 Zona Industriale 55032 Castelnuovo di Garfagnana - LUCCA  
Tel. r.a. 0583.65496 - Fax 0583.62033 - E-mail: [idro2000@idrotherm.com](mailto:idro2000@idrotherm.com)  
internet: [www.idrotherm2000.com](http://www.idrotherm2000.com)

Azienda con sistema di qualità certificato UNI EN ISO 9002

Carlo Carli

Piazza Umberto  
Castelnuovo



Già Artigiani Orafi dal 1655  
Argenteria Gioielleria Orologeria  
Via Fillungo, 95 Tel. 41.110  
Lucca